

Tài liệu hướng dẫn vấn đề tài chính cho người cao niên



The Law Society

Quản lý tương lai của quý vị

Mỗi người trưởng thành đều có quyền quản lý tiền bạc và sự việc của chính họ. Tuy nhiên, đôi khi, khả năng của chúng ta làm việc này giảm sút vì tuổi chúng ta lớn hơn. Liệu việc này xảy ra vì bị ốm đau, tàn tật hay bị tai nạn, có một số biện pháp quý vị có thể làm để chuẩn bị cho việc này.

Nếu tờ tài liệu này mô tả tình trạng của quý vị, hay là của một người thân cận với quý vị, quý vị nên nghĩ đến việc được chỉ dẫn về pháp lý. Một luật sư có thể giúp quý vị bằng cách khuyến khích quý vị sắp đặt sự việc của quý vị có thứ tự và cho biết ý muốn của quý vị trong tương lai. Điều này có thể liên quan đến mọi việc từ việc viết di chúc đến việc chọn một người nào để giao quyền ủy nhiệm (quyền pháp định để hành động cho quý vị) cho sự việc tài chính của quý vị, nếu điều này cần thiết.

Điều này có thể làm nhẹ gánh nặng cho các thân nhân hay người chăm sóc, nếu không thì họ có thể thấy khó khăn nhân danh quý vị để có quyết định phức tạp.

Khi không có đủ thời gian để thực hiện các biện pháp phòng xa này, hay nếu một người bị 'mất khả năng' rồi (không thể xử lý các sự việc tài chính của chính họ), thường thường thân thân của người đó cần được chỉ dẫn. Trong các tình trạng này, có một số chọn lựa có sẵn. Một trong các chọn lựa này là liên lạc với Tòa Án Bảo Vệ (Court of Protection), nơi có thể sắp xếp để quản lý sự việc tài chính của người đó. Một luật sư sẽ cho quý vị biết biện pháp tốt nhất trong trường hợp của quý vị.

Tìm một luật sư

Nếu quý vị chưa có một luật sư, viếng website của chúng tôi ở www.lawsociety.org.uk/findasolicitor để tìm chi tiết luật sư trong khu quý vị, hay gọi số 0870 606 2555.

Vị luật sư sẽ cần biết những gì

Nếu quý vị là một thân chủ, vị luật sư sẽ cần biết:

- liệu quý vị đã có làm một di chúc hay chưa;
- quý vị chọn ai để xử lý sự việc của quý vị, nếu điều này cần thiết;
- quý vị có tài sản hay thu nhập gì;
- quý vị có ước muốn đặc biệt nào về bất động sản hay tài sản của quý vị được xử lý như sao; và
- liệu quý vị có một tình trạng y khoa đặc biệt nào (nếu có, họ sẽ cần được phép để nói chuyện với bác sĩ quý vị).

Nếu quý vị đang được chỉ dẫn nhân danh một người cao niên, trước tiên vị luật sư sẽ cần xác nhận với người cao niên đó là họ cần chỉ thị vị luật sư và có được tin tức thích hợp. Một khi vị luật sư có cơ hội xem xét các tin tức, họ có thể giải thích quý vị các chọn lựa của quý vị. Như là những điều sau đây.

Một quyền ủy nhiệm thông thường

Đây là một phương cách pháp định cho một người khác quyền quản lý sự việc tài chính của quý vị khi khó khăn cho quý vị tự quản lý lấy, có lẽ bởi vì một sự tàn tật về cơ thể. Thường thường quý vị bổ nhiệm một người quý vị tin cậy, như là một thân nhân gần, một người bạn, hay một luật sư là 'người được ủy nhiệm' của quý vị. Không ai có thể 'có' một quyền ủy nhiệm một cách đơn giản. Quý vị phải sẵn sàng 'biểu tặng'. Người biểu tặng quyết định ai để chọn là người được ủy quyền, và có thể hủy bỏ sự sắp xếp vào bất cứ lúc nào.

Quyền ủy nhiệm chỉ áp dụng nếu quý vị hoàn toàn ý thức các ngụ ý của sự sắp xếp đó. Quyền ủy nhiệm sẽ chấm dứt nếu quý vị mất khả năng về tinh thần để quản lý sự việc tài chính của quý vị.

Quyền ủy nhiệm lâu dài

Một quyền ủy nhiệm lâu dài tiến một bước xa hơn một quyền ủy nhiệm thông thường, bởi vì quyền đó tiếp tục, hay 'lâu dài', ngay cả sau khi quý vị không thể quản lý sự việc của quý vị – dù là tạm thời hay vĩnh viễn, hay vì một sự ốm đau, tàn tật hay tai nạn. Quyền ủy nhiệm lâu dài hiện nay thay thế quyền ủy nhiệm kéo dài, mặc dù giá trị quyền ủy nhiệm kéo dài làm trước ngày 1 Tháng Mười 2007 vẫn có thể sử dụng. Không quyền ủy nhiệm kéo dài nào có thể làm sau ngày 1 Tháng Mười 2007.

Để một quyền ủy nhiệm lâu dài có giá trị, quý vị phải hoàn toàn hiểu các ngụ ý của sự sắp xếp đó vào lúc thực hiện. Một người cung cấp giấy chứng nhận sẽ cần ký một tờ chứng nhận nói là quý vị ý thức các ngụ ý đó và không một ai áp đặt quý vị trong việc làm một quyền ủy nhiệm lâu dài. (Một người cung cấp giấy chứng nhận là một người biết quý vị ít nhất là hai năm, hay một người có kỹ năng đặc biệt trong việc xét định nếu một người bị mất khả năng.) Người ủy nhiệm phải ít nhất là 18 tuổi và không bị võ nộ nếu được bổ nhiệm để quyết định về bất động sản và tiền bạc của một người. Có thể bổ nhiệm cùng một lúc nhiều hơn là một người ủy nhiệm.

Người ủy nhiệm của quý vị chỉ có thể bắt đầu quyết định nhân danh quý vị khi quyền ủy nhiệm lâu dài đã đăng ký với Phòng của Người Giám Hộ Công (Office of the Public Guardian), là người sẽ bảo đảm người ủy nhiệm của quý vị ý thức bốn phần của họ để hành động cho lợi ích tốt nhất của quý vị. Phòng của Người Giám Hộ Công sẽ tính một lệ phí cho sự đăng ký quyền ủy nhiệm lâu dài.

Sự quyết định riêng tư và về phúc lợi

Một quyền ủy nhiệm lâu dài riêng biệt có thể làm để cho người ủy nhiệm của quý vị có quyền quyết định về phúc lợi riêng tư và chữa trị y khoa nhân danh quý vị nếu vào một lúc nào đó trong tương lai quý vị không thể tự làm các quyết định đó.

Tham khảo ý kiến một luật sư là cách tốt nhất để bảo đảm một quyền ủy nhiệm lâu dài được thiết lập đúng cách và đăng ký, và trong sự lợi ích tốt nhất của người biểu tặng.

Tòa Án Bảo Vệ

Nếu một người nào mất khả năng về tinh thần để có một quyết định đặc biệt nào vào một thời gian nào, và họ chưa có làm một quyền ủy nhiệm lâu dài, và quyết định đó không thể là một việc có thể làm trên một căn bản thông thường, vấn đề này có thể chuyển đến Tòa Án Bảo Vệ. Tòa Án có thể chọn để tự có quyết định nhân danh người đó, hoặc chọn một người khác, được biết là một 'phụ tá', để có quyết định cho họ. Khi tòa án bổ nhiệm một phụ tá để quản lý bất động sản và sự việc tài chính của người nào đó trên một căn bản tiếp tục, người phụ tá thường thường phải giữ các chương mục, ghi vào một văn bản cam kết an ninh, và báo cáo lên Phòng Giám Hộ Công. Tòa Án Bảo Vệ tính một lệ phí nộp xin chỉ một lần, và Phòng Giám Hộ Công tính lệ phí hàng năm để trang trải phí tổn giám thị công việc của người phụ tá.

Tài liệu hướng dẫn vấn đề tài chính cho người cao niên



The Law Society

Sự bổ nhiệm

Nếu một người mất khả năng và có quyền hưởng một hưu bổng hồi hưu hoặc các trợ cấp quốc gia khác, Bộ Lao Động và Hưu Bổng (Department for Work and Pensions) có thể chọn một 'người bổ nhiệm' để nhân danh người đó nhận các trợ cấp này. Người bổ nhiệm có thể là một thân nhân, người bạn hay người nào từ ngành nghề chăm sóc (như là bộ phận dịch vụ xã hội chính quyền địa phương). Họ sẽ được yêu cầu đưa ra một vài chứng cứ là người nộp xin mất khả năng, như là giấy chứng nhận của bác sĩ. Dịch vụ này không phải trả tiền.

Các vấn đề tài chính khác

Một luật sư có thể chỉ dẫn về đủ loại các vấn đề pháp lý khác ảnh hưởng đến người cao niên. Thí dụ như:

- kế hoạch nhường cổ phần không lãi cố định, khi quý vị có thể lấy ra một số tiền vốn liên hệ đến căn nhà của quý vị;
- sắp xếp sự tài trợ cho sự chăm sóc dài hạn;
- hoạch định tài sản bằng cách làm di chúc hay quà tặng cả đời; hoặc
- khi quý vị nghi ngờ một người cao niên có thể là nạn nhân của sự lợi dụng tài chính

Phí tổn

Tiền trả thay đổi khác nhau giữa các luật sư và tùy thuộc vào tình trạng của quý vị và sự chỉ dẫn hoặc giúp đỡ được cần đến là bao nhiêu. Trước khi quyết định dùng một hội luật sư nào, quý vị nên luôn luôn kiểm xem liệu có dễ dàng đến văn phòng của họ, và kinh nghiệm của hội đó trong lãnh vực luật pháp đặc biệt này là bao nhiêu. Quý vị cũng sẽ muốn biết rõ lệ phí của họ, nhưng không nên chỉ xét đến phí tổn. Điều cũng quan trọng là tìm một luật sư dễ tiếp cận và quý vị hiểu được chỉ dẫn của họ.

Thêm tin tức

Đây là một trong một loạt tờ tài liệu bao gồm các loại dịch vụ pháp lý phổ thông hơn hết do luật sư cung cấp. Các tờ tài liệu khác trong loạt này được liệt kê dưới đây. Hội luật sư quý vị để có một bản sao miễn phí hoặc điện thoại Luật sư Đoàn (Law Society) số 0870 3333 084.

- Tài liệu hướng dẫn quý vị làm di chúc
- Tài liệu hướng dẫn quý vị mua nhà
- Tài liệu hướng dẫn quý vị ly dị
- Tài liệu hướng dẫn quý vị về vấn đề ở sở làm
- Tài liệu hướng dẫn quý vị lập cơ sở thương mại
- Tài liệu hướng dẫn quý vị làm đơn xin vì thương tích cá nhân
- Tài liệu hướng dẫn quý vị tạo nhà với người bạn đời của quý vị
- Tài liệu hướng dẫn quý vị cho thuê nhà quý vị
- Tài liệu hướng dẫn quý vị thuê nhà
- Tài liệu hướng dẫn quý vị dùng một luật sư
- Tài liệu hướng dẫn quý vị chứng thực di chúc
- Tài liệu hướng dẫn quý vị nộp xin tỵ nạn

Quý vị có thể có tài liệu này bằng chữ in lớn, chữ Braille, băng cát-xét và CD. Nếu quý vị cần một trong các ấn bản này, xin liên lạc chúng tôi bằng e-mail ở accessibility@lawsociety.org.uk hay điện thoại 0870 606 2555.

Quý vị cũng có thể có tài liệu này bằng các ngôn ngữ khác nhau. Quý vị có thể có các tài liệu này bằng cách viếng website của chúng tôi, www.lawsociety.org.uk.

Lexcel

Look for Lexcel - the mark of excellence